

Psa

Chapter 127

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

עֲמָלוֹ	וְשׁוֹא	בַּיִת	יִבְנֶה	לֹא־	וַיְהוֶה	אִם־	לְשִׁלֹּמֹה	הַמַּעְלֹת	שִׁיר	1
travailler	vanité	maison	bâtir	ne...pas	l'Éternel	si	à-Salomon	le-degré	chanter	
H5998	H7723		H1129	H3808	H3068		H8010			
שׁוֹמֵר:	שָׁקֵד	וְשׁוֹא	עִיר	יִשְׁמֶר־	לֹא־	וַיְהוֶה	אִם־	בּוֹ	בּוֹנֵי	
garder	veiller	vanité	ville	il-gardera	ne...pas	l'Éternel	si	(*)	dans-bâti	
H8104	H8245	H7723		H8104	H3808	H3068			H1129	

Cantique des degrés. De Salomon. Si l'Éternel ne bâtit la maison, ceux qui la bâtissent y travaillent en vain ; si l'Éternel ne garde la ville, celui qui la garde veille en vain ;

כֵּן	הַעֲצָבִים	לֶחֶם	אָכְלִי	שָׁבֵת	מֵאַחֲרֵי־	קוֹם	מִשְׁכִּימִי	וְלֶכֶם	וְשׁוֹא	2
ainsi	le-travail	à-Ham	manger	habiter	de-après	se-lever	de-se-lever-tôt	à-(*)	vanité	
	H3899		H0398	H3427	H0309		H7925		H7723	
							שֹׁנָא:	לִידִירוֹ	יִתֵּן	
							haïr	à-bien-aimé	il-donnera	
							H8142		H5414	

C'est en vain que vous vous levez matin, que vous vous couchez tard, que vous mangez le pain de douleurs. Ainsi, il donne le sommeil à son bien-aimé.

הַבֶּטֶן:	פֵּרוֹ	שָׂכָר	בָּנִים	וַיְהוֶה	נַחֲלָת	הִנֵּה	3
le-ventre	fruit	récompense	fils	l'Éternel	héritage	voici	
H0990	H6529	H7939		H3068	H5159	H2009	

Voici, les fils sont un héritage de l'Éternel, [et] le fruit du ventre est une récompense.

הַנְּעוּרִים:	בְּנֵי	כֵּן	גִּבּוֹר	בְּיַד־	כְּחֵצִים	4
le-jeunesse	fils-de	ainsi	héros	dans-la-main	comme-flèche	
			H1368	H3027	H2671	

Comme des flèches dans la main d'un homme puissant, tels sont les fils de la jeunesse.

כִּי־	יִבְשׁוּ	לֹא־	מֵהֶם	אֲשֶׁפְתּוֹ	אֶת־	מִלֹּא	אֲשֶׁר	הַגִּבּוֹר	אֲשֶׁר־יִ	5
car	avoir-honte	ne...pas	de-ils	carquois	(*)	de-ne...pas	qui	le-héros	heureux	
H0954		H3808	H1992	H0827	H0853	H4390		H1397	H0835	
							בְּשַׁעַר:	אֹיְבִים	אֶת־	
							dans-porte	ennemis	(*)	
							H8179	H0341	H0854	H1696

Bienheureux l'homme qui en a rempli son carquois ! Ils n'auront pas honte quand ils parleront avec des ennemis dans la porte.